VACUNAS MENINGOCÓCICAS

LO QUE USTED NECESITA SABER

1 ¿Qué es la enfermedad meningocócica?

La enfermedad meningocócica es una enfermedad seria causada por una bacteria. Es la causa principal de meningitis bacteriana en niños de 2 a 18 años de edad en Estados Unidos.

La meningitis es una infección del líquido que rodea el cerebro y la médula espinal. La enfermedad meningocócica también causa infecciones de la sangre.

Cerca de 2,600 personas contraen la enfermedad meningocócica cada año en los Estados Unidos. Entre el 10 y el 15% de estas personas mueren, a pesar del tratamiento con antibióticos. De los que sobreviven la enfermedad, un 11 al 19% pierden los brazos o las piernas, quedan sordos, tienen problemas con el sistema nervioso, desarrollan retraso mental o les dan ataques epilépticos o derrames cerebrales.

A cualquier persona le puede dar la enfermedad meningocócica. Pero es más común en los niños menores de un año de edad y en las personas con ciertos problemas médicos, tales como no tener el bazo. Los estudiantes universitarios de primer año que viven en los dormitorios de la escuela tienen un mayor riesgo de contraer la enfermedad meningocócica.

Las infecciones meningocócicas se pueden tratar con medicamentos como la penicilina. Sin embargo, 1 de cada diez personas que contraen la enfermedad muere a causa de ella, y muchas otras quedan afectadas de por vida. Por eso *prevenir* la enfermedad mediante la vacuna meningocócica es importante para las personas que están en mayor riesgo.

2 La vacuna meningocócica

Hay dos vacunas meningocócicas disponibles en Estados Unidos:

- **La vacuna meningocócica polisacárida (MPSV4)** ha estado disponible desde la década de los 1970.
- **La vacuna meningocócica conjugada (MCV4)** fue autorizada en 2005.

Ambas vacunas pueden prevenir **4 tipos** de enfermedad meningocócica, incluyendo 2 de los 3 tipos más comunes en Estados Unidos y un tipo que causa epidemias en África.

Las vacunas meningocócicas no pueden prevenir todos los tipos de la enfermedad. Pero sí protegen a muchas de las personas que podrían enfermarse si no se vacunaran.

Ambas vacunas funcionan bien y protegen a un 90% de los que las reciben. Se espera que la MCV4 dé una protección mejor y de más larga duración.

También se espera que la MCV4 impida mejor que la enfermedad se pase de una persona a otra.

3 ¿Quiénes deben recibir la vacuna meningocócica y cuándo?

La MCV4 se recomienda para todos los niños como parte de su visita de rutina en la preadolescencia (11 a 12 años de edad). Para los que nunca hayan recibido la MCV4 se recomienda una dosis al ingresar a la preparatoria.

Otros adolescentes que deseen reducir su riesgo de contraer la enfermedad meningocócica también pueden vacunarse.

La vacuna meningocócica también se recomienda para otras personas en mayor riesgo de contraer la enfermedad:

- Estudiantes universitarios de primer año que vivan en dormitorios de la escuela.
- Microbiólogos que estén expuestos rutinariamente a la bacteria meningocócica.
- Reclutas de las fuerzas armadas de los Estados Unidos.
- Todos los que viajen a, o vivan en, alguna parte del mundo donde la enfermedad meningocócica sea común, como en algunas partes de África.
- Todos los que tengan el bazo dañado o a quienes les hayan sacado el bazo.
- Todos los que tengan una deficiencia de complejo terminal de complemento (un problema del sistema inmunológico).
- Las personas que puedan haber estado expuestas a meningitis durante una epidemia de la enfermedad.

La MCV4 es la vacuna que se prefiere para las personas de 11 a 55 años de edad en estos grupos de riesgo, pero la MPSV4 se puede usar si la MCV4 no está disponible. La MPSV4 se debe usar en niños de 2 a 10 años de edad y en adultos mayores de 55 años de edad que estén en riesgo.

¿Cuántas dosis?

Las personas de 2 años de edad y mayores deben recibir 1 dosis. (A veces se recomienda una dosis adicional para las personas que permanecen en alto riesgo. Pregunte a su profesional de la salud).

En circunstancias especiales la MPSV4 se puede recomendar para niños de entre 3 meses y 2 años de edad. Estos niños deben recibir 2 dosis, la segunda 3 meses después de la primera.

4 Algunas personas no deben recibir la vacuna meningocócica, o deben esperar

- Ninguna persona debe recibir otra dosis si alguna vez tuvo una **reacción alérgica grave** (que puso en peligro su vida) **a una dosis anterior** de cualquiera de las dos vacunas meningocócicas.
- Ninguna persona debe recibir esta vacuna si tiene una **reacción alérgica grave** (que pone en peligro su vida) **a algún componente de las vacunas.** Si tiene alergias graves, dígaselo a su médico.
- Cualquier persona que haya tenido alguna vez el **Síndrome de Guillain-Barré** debe hablar con su médico antes de recibir la MCV4.
- Las vacunas meningocócicas se pueden dar a las mujeres embarazadas. Sin embargo, la MCV4 es una vacuna nueva que no se ha estudiado en mujeres embarazadas tanto como la MPSV4. Se debe usar sólo si está claro que es necesario hacerlo.
- Las vacunas meningocócicas se pueden dar al mismo tiempo que otras vacunas.

5 ¿Cuáles son los riesgos de las vacunas meningocócicas?

Como todo medicamento, es posible que las vacunas causen problemas serios, como reacciones alérgicas graves. El riesgo de que la vacuna meningocócica cause daños serios, o la muerte, es sumamente pequeño.

Problemas leves

Hasta casi la mitad de las personas que reciben la vacuna meningocócica tienen efectos secundarios leves, como enrojecimiento o dolor en el lugar de la vacuna.

Si ocurren estos problemas, por lo general duran 1 ó 2 días. Son más comunes después de la MCV4 que después de la MPSV4.

A un pequeño porcentaje de las personas que reciben la vacuna les da fiebre.

Problemas graves

- Las reacciones alérgicas serias, a los pocos minutos o a las pocas horas de haberse vacunado, ocurren muy rara vez.
- Se han informado algunos pocos casos del Síndrome de Guillain-Barré, una enfermedad seria del sistema nervioso, entre las personas que recibieron la MCV4. Todavía no hay pruebas suficientes para determinar si estuvieron causados por la vacuna. Esto se está investigado por funcionarios de la salud.

6 ¿Qué pasa si hay una reacción moderada o seria?

¿A qué debo prestar atención?

- Preste atención a cualquier cosa fuera de lo común, como fiebre alta o cambios de comportamiento. Las señales de una reacción alérgica seria pueden incluir dificultad para respirar, ronquera o sibilancias, ronchas, palidez, debilidad, latidos rápidos del corazón o mareos.

¿Qué debo hacer?

- **Llame** a un médico o lleve a la persona inmediatamente a un médico.
- **Dígale** al médico lo que ocurrió, la fecha y la hora en que ocurrió, y cuándo fue dada la vacuna.
- **Pida** a su médico, enfermera o departamento de salud que informe la reacción llenando un formulario del Sistema de Información sobre Eventos Adversos de Vacunas (VAERS).

  O, usted mismo puede presentar este informe en el sitio web del VAERS, www.vaers.org, o llamando al 1-800-822-7967.

  VAERS no da asesoramiento médico.

7 ¿Cómo puedo obtener más información?

- Pregunte a su médico o enfermera. Le pueden dar la hoja de instrucción que viene con la vacuna o sugerirle otras fuentes de información.
- Llame al departamento de salud local o estatal.
  1-888-767-4687
- Comuníquese con contacto con los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC):
  - Llame al **1-800-232-4636 (1-800-CDC-INFO)**
  - Visite el sitio web del Programa Nacional de Vacunación del CDC, en **www.cdc.gov/nip**
  - Visite el sitio web de enfermedades meningocócicas, en **www.cdc.gov/ncidod/dbmd/diseaseinfo/meningococcal_g.htm**
  - Visite el sitio web de Salud de Viajeros del CDC, en **www.cdc.gov/travel**

DCH-0930S AUTH: P.H.S., Act 42, Sect. 2126.

Vaccine Information Statement (Interim)
Meningococcal IMM-692S - Spanish 10/7/05
Translated by Transcend Translations, Davis, CA www.transcend.net

DEPARTMENT OF HEALTH AND HUMAN SERVICES
CENTERS FOR DISEASE CONTROL AND PREVENTION
NATIONAL IMMUNIZATION PROGRAM

Para permitir que los profesionales de atención médica cuenten con información precisa sobre el estado de vacunación, se enviará una evaluación de vacunación y un programa de vacunas recomendadas para el futuro al Michigan Care Improvement Registry (Registro de Michigan para mejoramiento de la atención). Las personas tienen derecho a solicitar que su profesional de atención médica no envíe su información sobre vacunación al Registro.